

Ce mois de may

Clement JANEQUIN
(ca.1485-ca.1560)

Ce mois de may, ce mois de may, ce mois de may ma ver - te cot-te, ce mois de may ma ver - te cot-te, ce mois de may je

FINE

ves - ti-ray.
ves-ti - ray. De bon ma-tin me lè-ve-ray, ce jo-ly, jo-ly mois de may; de bon ma-tin me lè-ve-ray, un sault, deux saults, trois

D.C. al FINE

a - my__ ver-ray,
saults en ru - e je fe-ray, pour voir si mon a - my ver - ray, je luy di - ray qu'il me des-cot-te; me des-cot-tant le bai - se-ray.

Ce mois de mai

Ce mois de may,
ce mois de may,
ma verte cotte
je vestiray.
De bon matin
me lèveray,
ce joly, joly
mois de may;
de bon matin me lèveray,
un sault, deux saults,
trois saults
en rue je feray,
pour voir
si mon amy verray,

je luy diray
qu'il me descotte;
me descottant
le baiseray.

In diesem Monat Mai,

meinen grünen Rock
werde ich anziehen.
Früh morgens
werde ich aufstehen,
in diesem schönen, schönen
Monat Mai;

einen, zwei Sprünge,
drei Sprünge
auf der Straße werde ich tun,
um zu sehen,
ob ich meinen Freund sehe
(wörtl. sehen werde)
ich werde ihm sagen,
daß er mich auszieht;
beim Ausziehen
werde (ich) ihn küssen.

MAE/SO 16.05.1993